

Adroddiad Cryno ar yr Arolygiad

Yr Adran Delweddu Diagnostig, Ysbyty Spire Iâl,
Wrecsam

Dyddiad yr arolygiad: 20 a 21 Mehefin 2023

Dyddiad cyhoeddi: 21 Medi 2023



Mae'r ddogfen gryno hon yn rhoi trosolwg o ganlyniad yr arolygiad

ISBN Digidol 978-1-83504-723-1
© Hawlfraint y Goron 2023



Nid oedd unrhyw amheuaeth bod y staff yn cyflawni'r ymarfer clinigol cywir, ond nid oedd hyn wedi'i adlewyrchu yng ngweithdrefn y cyflogwr. Cafodd nifer o'r gwelliannau angenrheidiol a restrir yn yr adroddiad hwn eu nodi yn yr arolygiad o bell blaenorol yn 2021 hefyd.

Roedd y staff yn ymrwymedig i roi profiad da i'r cleifion pan fyddant yn ymweld â'r adran. Rhoddodd y cleifion adborth cadarnhaol am eu profiadau o fynychu'r adran yn yr ysbyty.

Roedd yr amgylchedd yn ymddangos fel petai'n cael ei gynnal a'i gadw'n dda a'i fod mewn cyflwr da. Roedd y staff hefyd yn falch o'r adran newydd i gleifion allanol a agorwyd yn ddiweddar a gwnaethant esbonio bod hyn wedi gwella'r cyfleusterau ar gyfer cleifion a oedd yn ymweld â'r adran.

Roedd cydymffurfiaeth â gofynion hyfforddiant gorfodol yr ysbyty yn gadarnhaol ar y cyfan hefyd ac roedd yr arfarniadau yn gyfredol. Mae angen cwblhau'r cymwyseddau hyfforddiant o dan Reoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) yn llawn.

Nodwch fod canfyddiadau'r arolygiad yn ymwneud â'r adeg y cynhaliwyd yr arolygiad.



Yr hyn a wnaethom

Ceir manylion llawn am y ffordd rydym yn arolygu'r GIG ac yn rheoleiddio darparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru ar ein [gwefan](#).

Cwblhaodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) arolygiad lle rhoddwyd rhybudd o dan y Rheoliadau Ymbelydredd Ioneiddio (Cysylltiad Meddygol) o'r Adran Delweddu Diagnostig yn Ysbyty Spire lâl ar 20 a 21 Mehefin 2023. Caiff y gwaith delweddu ei gynnal dros dri safle; Abergele, sydd ar gau ar gyfer gwaith adnewyddu ar hyn o bryd; prif adeilad Spire lâl ac adran cleifion allanol Chesney Court, a elwir yn ysbyty neu'n adran yn yr adroddiad hwn.

Roedd ein tîm ar gyfer yr arolygiad yn cynnwys dau Arolygydd Gofal Iechyd AGIC ac Uwch-swyddog Diagnostig Clinigol o Grŵp Cysylltiadau Meddygol Asiantaeth Diogelwch Iechyd y DU (UKHSA), a gyflawnodd swyddogaeth gynghori. Arweiniwyd yr arolygiad gan un o Uwch-arolygwyr Gofal Iechyd AGIC.

Mae'r fersiwn gryno hon o'r adroddiad wedi'i chynllunio ar gyfer aelodau'r cyhoedd.

Mae adroddiad llawn, sydd wedi'i gynllunio ar gyfer y lleoliad, ac sy'n disgrifio'r holl ganfyddiadau sy'n ymwneud â darparu gofal diogel a dibynadwy o ansawdd uchel sy'n canolbwyntio ar gleifion unigol ar gael ar ein [gwefan](#).



Ansawdd Profiad y Claf



Crynodeb Cyffredinol

Gwelsom fod y staff yn ymrwymedig i roi profiad da i'r cleifion pan fyddant yn ymweld â'r adran. Rhoddodd y cleifion adborth cadarnhaol am eu profiadau o fynychu'r adran yn yr ysbyty.

Roedd trefniadau addas ar waith i hyrwyddo preifatrwydd ac urddas y cleifion a gwelsom fod y staff yn trin y cleifion mewn ffordd barchus a charedig.

Roedd trefniadau ar waith i'r cleifion roi adborth ar eu profiadau. Gwelsom hefyd fod gwybodaeth wedi'i harddangos yn nodi sut roedd yr adran wedi gweithredu mewn ymateb i'r adborth a gafwyd.

Er bod gwybodaeth berthnasol wedi'i harddangos i'r cleifion yn Saesneg, megis ynglŷn â'r driniaeth, y manteision a'r risgiau a statws beichiogrwydd, ychydig o wybodaeth oedd ar gael yn Gymraeg.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Arddangos rhagor o wybodaeth yn Gymraeg.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Rhoddodd y cleifion adborth cadarnhaol iawn am y gwasanaeth roeddent wedi'i gael ac agwedd y staff.
- Roedd y staff yn rhoi pwyslais ar hyrwyddo preifatrwydd ac urddas y cleifion.

Dywedodd y cleifion wrthym:

“Gofal ffantastig.”

“Staff croesawgar, lleoliad golau, glân a dymunol.”

Darparu Gofal Diogel ac Effeithiol



Crynodeb Cyffredinol

Mae angen i weithdrefnau'r cyflogwr adlewyrchu'r gwasanaethau a ddarperir yn lleol, gan roi prosesau clir i'r staff eu dilyn mewn un lle, gan gynnwys gwybodaeth o'r holiadur hunanasesu a gwybodaeth a roddir yn y cyfarfod gyda'r uwch-staff. Nid oedd unrhyw amheuaeth bod y staff yn cyflawni'r ymarfer clinigol cywir, ond nid oedd hyn wedi'i adlewyrchu yng ngweithdrefn y cyflogwr. Cafodd nifer o'r gwelliannau angenrheidiol a restrir yn yr adroddiad hwn eu nodi yn yr arolygiad o bell blaenorol yn 2021 hefyd.

Roedd yr atgyfeiriadau y gwnaethom eu gwirio wedi'u cwblhau'n gywir ac yn llawn ar y cyfan.

Roedd trefniadau diogelu a rheoli heintiau yn cael eu rheoli'n dda ac roedd arweinwyr a oedd yn ymwybodol o'u rôl wedi'u henwebu ar gyfer y meysydd hyn a meysydd eraill.

Roedd yr amgylchedd yn ymddangos fel petai'n cael ei gynnal a'i gadw'n dda a'i fod mewn cyflwr da. Roedd y staff hefyd yn falch o'r adran newydd i gleifion allanol a agorwyd yn ddiweddar a gwnaethant esbonio bod hyn wedi gwella'r cyfleusterau ar gyfer cleifion a oedd yn ymweld â'r adran. Roedd y gwaith gwella yn y prif ysbyty yn cael ei reoli i gynnal iechyd a diogelwch y staff a'r cleifion hefyd.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Diweddarau gweithdrefnau'r cyflogwr er mwyn adlewyrchu'r gwasanaethau a ddarperir yn lleol
- Mae angen i'r broses hawliau gael ei dogfennu'n gywir.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Cynnal amgylchedd diogel a dymunol.
- Rheoli'r prosesau diogelu a rheoli heintiau.
- Sicrhau bod yr asesiadau risg perthnasol ar waith.



Ansawdd Rheolaeth ac Arweinyddiaeth

Crynodeb Cyffredinol

Cyfarwyddwr yr ysbyty oedd y cyflogwr dynodedig o dan y Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) a chafodd llinellau adrodd a chyfrifoldebau clir eu disgrifio a'u dangos.

Roedd yr adborth gan y staff yn gadarnhaol ar y cyfan.

Roedd cydymffurfiaeth â gofynion hyfforddiant gorfodol yr ysbyty yn gadarnhaol ar y cyfan hefyd ac roedd yr arfarniadau yn gyfredol. Mae angen cwblhau'r cymwyseddau hyfforddiant o dan Reoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) yn llawn.

Nododd y staff fod cymysgedd sgiliau'r staff yn yr adran yn dda a bod digon o staff yn yr adran i ymdopi â'r llwyth gwaith.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Cwblhau'r matricesau hyfforddiant ar gyfer cymwyseddau hyfforddiant y staff.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Roedd y staff yn ymroddedig i'w rôl
- Roedd y trefniadau rheoli ac arwain yn gadarnhaol
- Roedd cydymffurfiaeth â hyfforddiant gorfodol yn dda ar y cyfan.

Dywedodd y staff wrthym:

“Mae ein tîm yn cydweithio'n agos i ddarparu gwasanaeth rhagorol i'n cleifion. Mae diogelwch y staff a'r cleifion yn flaenoriaeth glir i'r tîm rheoli. Mae'r adran yn lle hapus i weithio.”

Y camau nesaf

Lle rydym wedi nodi gwelliannau a phryderon uniongyrchol yn ystod ein harolygiad y mae'n ofynnol i'r gwasanaeth gymryd camau yn eu cylch, cânt eu nodi yn atodiadau'r adroddiad arolygu llawn.

Pan fyddwn yn nodi pryderon sy'n peri risg uniongyrchol i ddiogelwch cleifion, gofynnwn i'r gwasanaeth gymryd camau brys. Caiff y pryderon hyn eu hamlinellu yn yr atodiadau ac maent yn amlinellu'r camau a gymerwyd gan y gwasanaeth i amddiffyn diogelwch cleifion ac sydd wedi'u cymeradwyo gennym ni. Rydym hefyd yn darparu tabl manwl o welliannau a nodwyd yn ystod yr arolygiad lle byddwn yn gofyn i'r gwasanaeth ddweud wrthym am y camau y mae'n eu cymryd i ymdrin â'r meysydd hyn ac i wella ansawdd a diogelwch gwasanaethau gofal iechyd. Yn ogystal, rydym yn amlinellu pryderon a godwyd ac yn cydnabod y rhai a ddatryswyd yn ystod yr arolygiad.

Ar yr adeg briodol, bydd AGIC yn gofyn i'r gwasanaeth gadarnhau bod camau wedi'u cymryd yn unol ag ymatebion rheolwyr a ddogfennwyd yn y cynllun gwella. Rydym hefyd yn gofyn i wasanaethau ddarparu tystiolaeth ddogfennol o'r camau a gymerwyd a/neu'r cynnydd a wnaed.

